

SAPRAŠANĀS MEMORANDS
STARP LATVIJAS REPUBLIKAS VALDĪBU
UN
AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU VALDĪBU
PAR DIPLOMĀTISKAJĀM ATTIECĪBĀM

Latvijas Republikas Valdība un Amerikas Savienoto Valstu Valdība,

ievērojot, ka tās uzsāk diplomātiskās attiecības,

vēloties nodrošināt efektīvu diplomātisko un konsulāro attiecību darbību,

cerībā attīstīt attiecības starp savām tautām ekonomikas, kultūras un citās jomās,

apliecinot savu uzskatu vienotību par Helsinku Nobeiguma Akta un citu EDSA saistību nozīmīgumu un apņemšanos pilnīgi izpildīt šīs saistības,

Vienojās par sekojošo:

1.pants.

1. Abas Valdības apmainīsies ar diplomātiskajiem pārstāvjiem Ārkārtējo un Pilnvaroto vēstnieku rangā līdzko nosūtītājvalstī būs veikti visi nepieciešamie juridiskie un administratīvie sagatavošanās darbi.

2. Valdības uzturēs diplomātiskās un konsulārās attiecības saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes Konvenciju par diplomātiskajām attiecībām un 1963. gada 24. aprīļa Konvenciju par konsulārajām attiecībām. Kamēr Latvijas Republikā tiks akreditēti pastāvīgie Savienoto Valstu diplomāti, Latvijas Republikas Valdība pret personām, kam būs uzdots pildīt diplomātiskās vai konsulārās funkcijas, izturēsies kā pret diplomātiskās pārstāvniecības darbiniekiem.

2.pants.

Pēc diplomātisko attiecību nodibināšanas abas Valdības, pēc vienas vai otras puses lūguma, uzsāks sarunas par tūlītēju prasību un citu finansiālu un īpašuma jautājumu izskatīšanu, kas savstarpēji nav atrisināti.

Latvijas Republikas valdības un Amerikas Savienoto Valstu valdības 05.09.1991. saprašanās memorands par diplomātiskajām attiecībām

Orīnāls. Latviešu val. Parakstījis Latvijas Republikas ārlietu ministra pirmais vietnieks Mārtiņš Virsis un ASV valsts sekretāra palīga vietnieks Kērtiss Kemons. Dokuments sastādīts un parakstīts arī latviešu valodā.

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America on diplomatic relations, 05.09.1991

Original. Document in Latvian. Signed by the First Deputy Minister of Foreign Affairs of the Republic of Latvia, Mārtiņš Virsis, and the Deputy Assistant Secretary of State of the United States of America, Curtis W. Kamman.

3.pants.

Valdības iespējami drīz tiksies, lai pārskatītu savstarpējo līgumattiecību statusu.

4.pants.

Saprašanās memorands stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi.

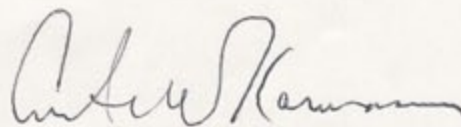
Parakstīts Rīgā, 1991. gada 5. septembrī divos autentiskos eksemplāros latviešu un angļu valodās, pie kam abiem tekstiem

Latvijas Republikas
Valdības vārdā



Mārtiņš Virsis
Ārlietu ministra
pirmais vietnieks

Amerikas Savienoto Valstu
Valdības vārdā



Kērtiss Kemons
Valsts sekretāra
palīga vietnieks

Latvijas Republikas valdības un Amerikas Savienoto Valstu valdības 05.09.1991. saprašanās memorands par diplomātiskajām attiecībām

Orīnāls. Latviešu val. Parakstījis Latvijas Republikas ārlietu ministra pirmais vietnieks Mārtiņš Virsis un ASV valsts sekretāra palīga vietnieks Kērtiss Kemons. Dokuments sastādīts un parakstīts arī latviešu valodā.

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America on diplomatic relations, 05.09.1991

Original. Document in Latvian. Signed by the First Deputy Minister of Foreign Affairs of the Republic of Latvia, Mārtiņš Virsis, and the Deputy Assistant Secretary of State of the United States of America, Curtis W. Kamman.